

ב בשבת ב בחדש שנת חמשת אלפים ושבע מאות ושבעים ו לבריאת עולם למנין שאנו מונין כאן ב במדינת אמריקה הצפונית אנו בת מאשרים בזה, בנוכחותם של עדים, את ברית האוהבים, ומכריזים על כוונתנו להתקשר בשותפות להקים בית בישראל.

הסכם זה שיבואו בו ברית קדושה היא כבריתות הקדומות של עמנו שנכרתו באמונה ובשלום והן עומדות לנצח. ברית חסות ותקווה היא, כברית שנשבע אל נוח וצאצאיו, שנאמר: והיתה הקשת בענן וראיתיה לזכר ברית עולם בין אלוהים ובין כל נפש חיה בכל הארץ. ויאמר אלוהים אל נוח: זאת אות הברית אשר הקימותי ביני ובין כל בשר אשר על הארץ. ברית סגולה היא כברית שעשה עם עם ישראל, שנאמר: והיתם לי לעם ואנוכי אהיה לכם לאלוהים. ברית מסירות היא המקשרת לבבות כברית שכרתו דוד ויהונתן, שנאמר: ונפש יהונתן נקשרה בנפש דוד. ויכרות יהונתן עם דוד ברית באהבתו אותו כנפשו.

ברית של חסד וחמלה הדדית היא הברית הזאת, כברית נשואיהם של וציון, שנאמר: וארשתוך לי לעולם. וארשתוך לי בצדק ובמשפט ובחסד וברחמים. וארשתוך לי באמונה וידעת את.

להלן תנאי ברית האוהבים שבה יבואו מכריזים שבחרו זה את זה כחברים וידידים כמו ששנו רבותינו: קנה לך חבר. כי זה מלמד שיקנה אדם חבר לעצמו שיאכל עמו וישתה עמו, ויקרא עמו וישנה עמו, ויישן עמו ויגלה לו כל סתריו, סתרי תורה וסתרי דרך העולם.

מקדשים את עצמם זה לזה ולא יקחו אוהב אחר. מקבלים עליהם את כל החובות והזכויות השייכות לבני משפחה: לטפל, לדאוג ולפרנס האחד את השנייה, ולגדל ולטפח במסירות ואהבה בכל ילדיהם בהם יתברכו, ילדם/ילדיהם של

מקבלים על עצמם לחיות חיים של חסד וצדק כמשפחה, ולעבוד יחדיו במילוי המשימה הציבורית של תיקון העולם. מתחייבים שיעזרו זה לזה בהגיע שעתם, במילוי בקשותיהם) ההגיוניות האחרונות של מי מהם הנוטה למות, ובהגנה זה על זו מפני אי-כבוד, עלבון והזנחה, ושישארו עם אהובת) נפשם ברוך ובשמירת אמונים הדדית עד הסוף, בקיימם את הכתוב: שימני כחותם על לבבך, כחותם על זרועך, כי עזה כמוות אהבה.

On the day of the week, the day of the month of , in the year , corresponding to the day of , here in , the Bride, , daughter of and , and the Groom, , son of and , confirm in the presence of witnesses a lovers' covenant between them and declare a partnership to establish a household among the people of Israel.

This agreement into which and are entering is a holy covenant like the ancient covenants of our people, made in faithfulness and peace to stand forever. It is a covenant of protection and hope like the covenant God swore to Noah and his descendants, saying,

When the bow is in the clouds, I will see it and remember the everlasting covenant between God and all living creatures, all flesh that is on earth. "That," God said to Noah, "shall be the sign of the covenant that I have established between me and all flesh."

It is a covenant of distinction, like the covenant God made with Israel, saying

You shall be my people, and I shall be your God.

It is a covenant of devotion, joining hearts like the covenant David and Jonathan made, as it is said:

And Jonathan's soul was bound up with the soul of David. Jonathan made a covenant with David because he loved him as himself.

It is a covenant of mutual lovingkindness like the wedding covenant between God and Zion, as it is said,

I will espouse you forever. I will espouse you with righteousness and justice and lovingkindness and compassion. I will espouse you in faithfulness and you shall know God.

The following are the provisions of the lovers' covenant into which the bride and the groom now enter:

The bride and the groom declare that they have chosen each other as companions, as our rabbis teach:

Get yourself a companion. This teaches that a person should get a companion, to eat with, drink with, to study with, to sleep with, to confide all one's secrets, secrets of Torah and secrets of worldly things.

The bride and the groom declare that they are setting themselves apart for each other and will take no other lover. The bride and the groom hereby assume all the rights and obligations that apply to family members: to attend, care, and provide for one another

1. and for any children with which they may be blessed. (optional)

2. and for , child/children of . (optional)

The bride and the groom commit themselves to a life of kindness and righteousness as a Jewish family and to work together toward the communal task of mending the world. The bride and the groom pledge that one will help the other at the time of dying, by carrying out the last rational requests of the dying partner, protecting each other from indignity or abandonment and by tender, faithful presence with the beloved until the end, fulfilling what has been written:

"Set me as a seal upon your heart, as a seal upon your arm, for love is stronger than death."

To this covenant we affix our signatures:

לברית הזאת נצרף את חתימתנו:

The partners:

השותפים:

The witnesses:

העדים: